

## Verbesserungen :

- Sp. 40, Art. यथातथम् am Schluss lies याथातथ्य.
- Sp. 55, Art. यदावाज्ञदावर्प; lies यदावाज्ञदावर्पस् nom. pl. f. und am Ende:  
vgl. unter वाज्ञदावन्.
- Sp. 95, Art. यष्टिनिवास; genauer übersetzt unter वासयष्टि.
- Sp. 111, Art. या mit वि 2) Z. 4 lies 3,31,19 st. 3,31,9.
- Sp. 143, Art. युक्ति Z. 2 v. u. lies वाचोयुक्तिपटु; und vgl. वाचोयुक्ति.
- Sp. 189, Art. योगवर्तिका; lies °वर्तिका und Zauberdocht st. Zauberalaterne.
- Sp. 219, Art. 2. रत्तस्; nach n. hinzuzufügen 1).
- Sp. 248, Art. रतू; vgl. वतू.
- Sp. 264. 1. रन्; vgl. Rorū in Z. f. vgl. Spr. 20,69. fgg.
- Sp. 313. fgg. Von Bogen 21\* bis 26 ist die Pagination überall um 16 vorzurücken.
- Sp. 317 (auf Bogen 21\*), Z. 1; in राणि und पैलादि ist der Haken über dem ि abgebrochen.
- Sp. 350, Art. रिष् mit वि Z. 1 lies ausrenken st. ausrechnen.
- Sp. 379, Z. 3 lies तनुरुद्धः.
- Sp. 385, Art. रुध् mit वि caus. 3) Z. 4 und 5. देशकालविराधिता: bedeutet mit Ort und Zeit in Widerspruch gebracht.
- Sp. 461, Art. लन्; लन्ते in der Bed. erkennen MBh. 12,4813.
- Sp. 477, Z. 1 lies कानिचिद्वासराणि.
- Sp. 491. लञ्चा ist vor लञ्कन zu stellen.
- Sp. 493 im Columnentitel ist लता st. लत zu lesen.
- Sp. 510, Z. 15. Die richtige Lesart ist बम्बाविश्ववयसौ.
- Sp. 553, Art. 3. ली Z. 1 lies GAṆARATNAM. st. SIDDH. K.
- Sp. 564, Art. लुम् Z. 7 lies त्वा, लोभिवा.
- Sp. 573, Art. लेलाय्; lies 3. st. 2.
- Sp. 583, Art. लोकवर्तन; vgl. u. वर्तन 4) f).
- Sp. 585, Art. लोकस्थिति. An den beiden ersten Stellen bedeutet das Wort Bestand der Welt.
- Sp. 603, Art. 2. लौम; statt dessen zu lesen लौमन und am Schluss 167 st. 144.
- Sp. 665, Art. 1. वन् Z. 7 ist «und वनेम» zu streichen und statt dessen in der vorangehenden Zeile nach वनैति einzuschalten वनाव.
- Sp. 666, Z. 1 lies वनाव st. वनेम.
- Sp. 672, Art. वनवासिन् 2) b) lies: Pflanzen und Wurzeln.
- Sp. 694, Art. वयस्क Z. 2 lies 119,147.
- Sp. 698, Z. 18. वारितवाम bedeutet nach Verbotenem strebend.
- Sp. 700, Art. 1. वर mit अया Z. 2. Die Klammer ist nach 9,2 zu setzen.
- Sp. 701, Z. 1 lies प्रावृत्प कृष्णवासंसि.
- Sp. 705, Art. 1. वर mit सम् 1) Z. 18 streiche 80,19.
- Sp. 706, Z. 3 v. u. lies देव्ये.
- Sp. 728, Art. वैरेण्यकेतु Z. 2 lies: Einschaltung nach 10,9 st. 10,9,12.
- Sp. 741, Art. वर्णक 1) Z. 6. कृपण° u. s. w. zu streichen, da an der angeführten Stelle mit den Calc. Ausgg. कृपणवर्णा कमपि zu lesen ist; die Bed. ist Gesichtsfarbe.
- Sp. 748, Art. वर्त् 7) Z. 9. 104,19 gehört zu 14).
- Sp. 751, Art. वर्त् mit अति 1) Z. 24. R. GORR. 2,30,30. 6,103,18 bedeutet das Wort überschreiten (विलास das Ufer, und an der ersten Stelle zugleich धर्मम्).
- Sp. 772, Art. वर्त् mit प्र 10, Z. 4 lies प्रवर्तमानम् st. वर्तमानम्.
- Sp. 798, Z. 6 v. u. lies प्रवृष्टे st. प्रवृष्टे-
- Sp. 813, Z. 2 lies वन्दते st. वन्दने.
- Sp. 817. Hinzuzufügen: वन्नप् (von वन्न), वन्नपते sich zurückziehen RV. 8,40,2.
- Sp. 826, Art. 3. वस् Z. 2 füge bei वसिष्ठ RV. 2,36,1.
- Sp. 831, Art. 5. वस् mit अघि caus. Die zweite Bedeutung ist zu streichen; vgl. वासय् mit अघि 2).
- Sp. 840, Art. वसतक. Die zweite Bed. ist zu streichen, da a. a. (). वासतिका zu lesen ist.
- Sp. 843, Art. वसिष्ठ 1) Z. 4. Indra 2,36,1 zu streichen.
- Sp. 866, Z. 6 lies 864 st. 846.
- Sp. 1016, Art. विच्छिन्ति 3) Z. 2. Lies 3. 5 st. 3,5.
- Sp. 1024, Art. विज्ञिगीर्षीय (so zu lesen).
- Sp. 1044, Art. 1. विद् caus. Z. 2 vom Ende zu lesen 123 st. 1,23.
- Sp. 1050, Art. 3. विद् mit अघि Z. 5 ist ein तस्य zu streichen.
- Sp. 1098, Z. 1 v. u. lies मरुतः.
- Sp. 1106, Z. 2 v. u. ist विसदकफलम् zu lesen.
- Sp. 1107 im Columnentitel विपाक zu lesen.
- Sp. 1261, Art. विष्टिकर 1) Z. 2. कर könnte hier auch Tribut sein; NILAK. erklärt aber भूतिमद्वा कार्यसि ते.
- Sp. 1307, Art. वुड्. Vgl. वुड् und WEBER, HÅLA 32. 68. 259.
- Sp. 1339, Art. वृषन् 9) Z. 2 lies extreme.
- Sp. 1433, Art. व्यत्यय Z. 11; व्यत्ययम् ist adv. acc.; der absol. ware व्यत्यायम्.
- Sp. 1439, Z. 10 v. u. lies क्षमुराः.
- Sp. 1442, Art. व्यध् mit उद्; lies उद्धिद्ध.

## Theil II.

- Sp. 815. Statt गौवपुष u. s. w. ist zu lesen: गौवपुस् die Gestalt von Kühen habend.